



УДК 811.161.2

[https://doi.org/10.52058/3041-1572-2024-7\(7\)-78-88](https://doi.org/10.52058/3041-1572-2024-7(7)-78-88)

Бондаренко Олександр Олександрович кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри східнослов'янської філології та інформаційно прикладних студій інституту філології, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, бульвар Шевченка, 14, м. Київ, 01030, тел.: 044-239-34-30, <https://orcid.org/0009-0000-3204-5746>

Гайбулаєв Фіруз студент інституту філології, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, бульвар Шевченка, 14, м. Київ, 01030

УКРАЇНСЬКИЙ НАРАТИВ У СУЧАСНОМУ ТУРЕЦЬКОМУ МЕДІАПРОСТОРІ: ЗАГАЛЬНІ ТЕНДЕНЦІЇ І ПРИКЛАДИ

Анотація. У статті виявлено та проаналізовано наративи, що використовуються сучасними турецькими медіа для формування образу України.

Автор статті обґрунтовує доцільність дослідження українських наративів у медіапросторі провідних держав світу й сусідніх країн, звертаючись до феномену дискурсивного чи наративного перевороту й поняття «стратегічний наратив», яке розглядає як сукупність взаємопов'язаних історій з минулого, сучасного й майбутнього, що були створені для управління цільовими аудиторіями й спрямовані на досягнення стратегічних цілей шляхом звернення до емоцій, цінностей, архетипів свідомості громадян.

Зазначають, що політичні події в Україні, зокрема демократичні реформи та прагнення до європейської інтеграції, мали помітний вплив на наративи у турецьких медіа. Активне висвітлення цих зусиль у таких виданнях, як «Milliyet» та «TRT Haber», свідчить про сприйняття Туреччиною України як країни, яка прагне до розбудови правової держави та демократії. Автор статті також обґрунтовує, що особливості висвітлення російсько-української війни та її впливу на турецько-російські відносини, а також на регіональну безпеку дають підстави для висновку, що Туреччина використовує медіа для формування зовнішньополітичного порядку денного, підкреслюючи власну важливу роль у регіональних та міжнародних процесах. Аналіз матеріалів турецьких медіа засвідчує, що вони активно адаптують українські наративи залежно від змін у політичній атмосфері та стратегічних орієнтирів, що сприяє формуванню громадської думки в середині країни та відображає складні міжнародні взаємини.



7(7)
2024

СУСПІЛЬСТВО ТА
НАЦІОНАЛЬНІ
ІНТЕРЕСИ

Автори статті констатує, що аналіз українських наративів у турецькому медіапросторі дає можливість покращити розуміння процесів, пов'язаних зі структуруванням та презентацією інформації для досягнення певних комунікативних цілей з урахуванням широкого спектру дипломатичних, культурних та соціально-політичних стратегій Туреччини в контексті її геополітичного становища й зовнішньої політики.

Ключові слова: наратив, турецький медіапростір, образ, геополітика, Україна.

Bondarenko Oleksandr Oleksandrovych candidate of philological sciences, associate professor, head of the department of East Slavic philology and information-applied studies of Taras Shevchenko National Technical University of Ukraine, Blvd. Shevchenko, 14, Kyiv, 01030, tel.: 044-239-34-30, <https://orcid.org/0009-0000-3204-5746>

Gaybullayev Firuz student of the Institute of Philology of Taras Shevchenko Kyiv National University, Blvd. Shevchenko, 14, Kyiv, 01030

UKRAINIAN NARRATIVE IN THE MODERN TURKISH MEDIA SPACE: GENERAL TRENDS AND EXAMPLES

Abstract. The author of this article identifies and analyzes the narratives used by modern Turkish media to shape the image of Ukraine.

The author of the article substantiates the expediency of researching Ukrainian narratives in the media space of the leading states of the world and neighboring countries, referring to the phenomenon of discursive or narrative revolution and the concept of "strategic narrative", which he considers as a set of interconnected stories from the past, present and future, which were created for management adoption of target audiences and aimed at achieving strategic goals by addressing emotions, values, archetypes of consciousness.

The author notes that political events in Ukraine, such as democratic reforms and aspirations for European integration, had a noticeable impact on narratives in the Turkish media. The active coverage of these efforts in publications such as "Milliyet" and "TRT Haber" indicates Turkey's perception of Ukraine as a country that strives to build a rule of law and democracy. The author of the article also substantiates that the peculiarities of coverage of the Russian-Ukrainian conflict and its impact on Turkish-Russian relations, as well as on regional security, give grounds for the conclusion that Turkey uses the media to shape the foreign policy agenda, emphasizing its important role in regional and international processes. Analysis of Turkish media materials proves that they actively adapt Ukrainian narratives



depending on changes in the political atmosphere and strategic orientations, which contributes to the formation of public opinion in the middle of the country and reflects complex international relations.

The author of the article states that the analysis of Ukrainian narratives in the Turkish media space provides an opportunity to improve the understanding of processes related to the structuring and presentation of information to achieve certain communicative goals, taking into account a wide range of diplomatic, cultural and socio-political strategies of a certain state in the context of its geopolitical situation and foreign policy.

Keywords: narrative, Turkish media space, image, geopolitics, Ukraine.

Постановка проблеми. У сучасному світі медіа відіграють ключову роль у формуванні громадської думки, а також міжнародних відносин і глобальної політики в цілому. Особливо це актуально в контексті мінливих геополітичних реалій, де наративи, що поширюються через медіаканали, можуть суттєво впливати на сприйняття подій представниками різних країн і народів. У цьому контексті варто зазначити, що упродовж попередніх десятиліть у сфері гуманітаристики спостерігається активізація уваги до наративів, що зумовлено другою когнітивною революцією. Це явище у філософії та психології також отримало назву дискурсивного або наративного перевороту [2, с. 30]. Сутність цього «повороту до мови» полягає у визнанні мови як фундаментальної основи для пізнання та інтерпретації. Це розуміння передбачає, що вивчення соціальних, політичних, психологічних і культурних проблем має здійснюватися через призму мови інформаційного повідомлення чи іншого тексту. Результатом функціонування цих тенденцій стало формулювання однієї з ключових концепцій наративного повороту: центральним об'єктом аналізу є не окрема мовна одиниця, а весь текст чи навіть сукупність різних текстів.

Відповідно, з'являється наратологія як галузь наукового пізнання, у межах якої дослідники все частіше вживають поняття «стратегічний наратив», під яким М. Ожеван розуміє «засоби, до яких вдаються політичні актори, щоб сконструювати смисли та значення «великої політики», які «організують поведінку політичних акторів на засадах відданості певним ціннісним системам, що утворюють «тіло» того чи іншого наративу» [2, с. 31]. Г. Піскорська під стратегічним наративом розглядає сукупність взаємопов'язаних історій з минулого, сучасного і майбутнього, що були створені для управління прийняттям цільових аудиторій й спрямовані на досягнення стратегічних цілей, звертаючись до емоцій, цінностей, архетипів свідомості [3]. Нам імпонує наведене визначення, оскільки воно відображає не лише сутність досліджуваного поняття, а і його місце в суспільних процесах.



Відповідно, на сьогодні особливої значущості набуває дослідження стратегічних наративів про конкретну країну, зокрема Україну, у медіапросторі іншої країни, наприклад Туреччини, адже ці держави перебувають у тісних унікальних культурних, економічних і політичних взаємозв'язках, а також мають спільні інтереси, що перетинаються в регіоні Чорного моря і за його межами. Науковий аналіз наративів про Україну в сучасному турецькому медіапросторі дасть змогу не лише виявити, які образи та уявлення про нашу країну формуються в турецькому суспільстві, а й зрозуміти, як ці медіатексти впливають на двосторонні відносини. Зазначений аналіз також сприятиме поглибленню розуміння, як певні механізми використовуються для конструювання специфічних політичних та культурних смислів, які можуть стимулювати й поглиблювати чи, навпаки, послаблювати співпрацю між державами та народами.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Висвітлення української тематики в зарубіжних медіа на сьогодні набуває особливого значення, оскільки це дає змогу медівникам, політологам, соціологам і лінгвістам проаналізувати основні тенденції міжнародної політики, відслідковувати впливи російської пропаганди, а також розробляти шляхи для протидії маніпуляціям і дезінформації. Відповідно, дослідженням цього питання займаються громадські організації, інформаційні агентства й медіагрупи, науковці тощо. Зокрема з-поміж дослідників, які приділяють особливу увагу специфіці функціонування наративів у сучасному медіапросторі, а також їхній ролі у формуванні уявлень про російсько-українську війну й образу України на світовій арені, варто згадати М. Ожеван, Г. Піскорську, Г. Почепцова, М. Чеховську, А. Рагнева. У зазначеному контексті доцільно також звернутися до дослідження «Протидія наративам російської пропаганди про Україну в західних медіа» [1], що було проведене з грудня 2022 року по березень 2023 року представниками Львівського медіафоруму. Вони промоніторили особливості функціонування проросійських наративів у західноєвропейських медіаресурсах, зокрема у ЗМІ Франції, Німеччини, Італії, Угорщини та Латвії. Окрім того, Атлантична рада (США) від 2023 року підготувала звіт щодо антиукраїнських наративів, які поширювалися у світовому медіа просторі кремлівськими речниками упродовж 2014-2021 років, а також протягом сімдесяти днів напередодні широкомасштабного військового вторгнення й безпосередньо декількох днів до цього [8]. Водночас постає необхідність проведення подальших досліджень українських наративів у медіапросторі інших держав, зокрема сусідніх, однією з яких і є Туреччина.

Мета статті – виявлення та аналіз стратегічних наративів, які використовують сучасні турецькі медіа для формування образу України.



Виклад основного матеріалу. Проникнення наративних елементів у медійний простір переважно пов'язують із журналістикою та її зближенням із літературними формами. Наративна журналістика, на відміну традиційної, забезпечує більш легке сприйняття реципієнтом за рахунок використання моделей, які допомагають людині структурувати особистий досвід. Вона сприяє активізації наративної уяви, репрезентуючи факти та події у формі сцен, що значно посилює вплив на аудиторію [8].

Відповідно, сучасний журналістський наратив є складним поняттям, яке найкраще розглядати через призму трьох основних аспектів – наративних, журналістських та мультимедійних. Наративні аспекти охоплюють родієву основу, драматизм історії, суб'єктивне сприйняття через систему персонажів, використання оповідальних кодів, а також динаміку та деталізацію мови. Журналістські аспекти зумовлені документальністю матеріалу, його актуальністю та значущістю, а також увагою до людських взаємин і часових меж описуваних подій. Мультимедійні аспекти впливають через візуальність, інтеграцію різноманітних форм подання інформації, можливість взаємодії з аудиторією та використання різних каналів сприйняття інформації.

Це дає підстави для висновку, що роль медіа у формуванні наративів є вкрай важливою, адже саме через медіа громадськість отримує більшу частину інформації про світ. Медіа не просто транслюють інформацію, вони створюють та поширюють наративи, які детермінують особливості сприйняття реальності широким загалом населення, формують основу для ідентифікації головних подій, героїв та антагоністів. Аналізуючи особливості українського наративу в турецьких медіа, маємо спиратися на певні критерії в процесі вибору медіа ресурсів для аналізу [2; 3; 8], зокрема:

- репрезентативність – досліджувані медіа мають адекватно представляти політичний, економічний і культурний спектр турецького суспільства. До вибірки необхідно взяти як державні, так і приватні медіа, як національні мовники та і регіональні засоби масової інформації;

- доступність та популярність – перевагу варто надавати найбільш популярним та доступним медіа, які мають високий тираж та широку аудиторію; це забезпечує формування уявлення про думки й настрої широкого загалу населення;

- мовне розмаїття – доцільно враховувати зміст матеріалів як турецькою, так і іншими мовами, зокрема англійською, для усебічного аналізу іншомовних наративів у турецьких медіа;

- жанрове різноманіття – аналізу піддаються як новинні статті, так і аналітичні матеріали, коментарі, інтерв'ю та мультимедійні репортажі, що сприяє глибокому розумінню контексту та специфіки наративів.

Упродовж останніх років політичні події в Україні суттєво вплинули на наративи в турецьких медіа, особливо у контексті демократичних реформ та прагнення України до європейської інтеграції. Турецькі журналісти та аналітики активно висвітлюють зусилля України щодо зміцнення правової держави та впровадження принципів демократії та народовладдя. Одним із яскравих прикладів такої презентації подій і ситуації є публікація у відомому турецькому виданні «Milliyet», де зазначено, що Україна робить впевнені кроки на шляху до демократизації: «Ukrayna, demokratikleşme yolunda emin adımlarla ilerliyor» [4]. Це відображає загальне сприйняття України як країни, яка активно прагне до впровадження демократичних стандартів. Крім того, турецькі медіа наголошують на інтенсифікації процесу інтеграції України до Європейського Союзу, зокрема у випусках новин на телеканалі TRT Haber часто повідомляють про прогрес України в цьому напрямку, наголошуючи, що країна активізувала свої зусилля щодо вступу до Євросоюзу: «Ukrayna, Avrupa Birliği'ne katılım sürecini hızlandırdı» [5]. Це та інші твердження підкріплюються аналізом того, як певні кроки України впливають на її міжнародні відносини та зовнішньополітичну стратегію. У цьому контексті також варто наголосити, що подібні повідомлення в турецьких медіа не лише сприяють інформуванню громадськості стосовно поточних подій в Україні, а й спрямовані на формування образу нашої держави як активного учасника європейського політичного та культурного простору.

Важливим аспектом українських наративів у турецьких медіа є війна Росії проти України, яка висвітлюється закордонними та російськими ЗМІ під різними кутами. Зокрема в статті BBC, яка оцінює вплив Росії на Східну Європу після початку військових дій, під назвою «Russian influence under threat in its own back yard», йдеться про потенційне порушення міжнародних угод, що демонструє регіональну й глобальну нестабільність та необхідність обмеження впливу Москви (limits of influence). При цьому агресію проти України називають спробою Росії зберегти свій «задній двір» (back yard), а пострадянський простір – «колишньою імперією» (former empire) [6]. Цей вислів має негативну конотацію, що зберігається з часу його першого використання, коли Рональд Рейган охрестив Радянський Союз «імперією зла» (evil empire). Автор зображує протиставлення інтересів через апеляцію до категорії «свої»/«чужі» шляхом використання «військової» лексики, поділяючи сторони на два табори – Україна та Туреччина («Turkey supports Ukraine's aspirations») проти Росії та її анексованих територій («Russia's aggressive tactics in Eastern Europe») [6]. Окрім того, у досліджуваній статті йдеться про приналежність Туреччини до країн, що входять до НАТО, що автоматично зараховує її до категорії «своїх» для читачів BBC («Turkey – a Nato country»). Посилення підтексту стосовно конфронтації забезпечується



через використання лексичних одиниць із конотацією боротьби та негативною оцінкою – «muscle into» – «to force your way into a situation and make certain you are included, although you are not wanted» [6]. На фоні Росії, яка нібито втрачає свій вплив, Туреччину зображують основним авторитетом у регіоні, що не відчуває страху за наслідки («Turkey has gained a very important foothold in the region», «Turkey, along with Western countries, can further muscle into Eastern Europe, without consulting too much with Moscow or fearing repercussions from the Kremlin») [6].

Варто також констатувати, що турецькі ЗМІ висвітлюють події в Україні з урахуванням впливу Росії на можливі наслідки конфлікту, стверджуючи про значний вплив Росії на розвиток подій. Ця позиція підкріплюється цитатами високопосадовців, що містять судження щодо «сильного впливу Росії на ситуацію в Україні». У статтях наголошено на тривалих історичних зв'язках між Росією та Україною, що характеризуються як союз, що ґрунтується на «взаємодії народів». Крім того, у наративах турецьких медіа часто помітна упевненість у тому, що Росія зберігає сильні позиції не тільки в регіоні, а й на світовій арені, зокрема йдеться про «особливу роль Росії» та «вплив Росії у світі» [6].

Тема агресивної політики Росії регулярно висвітлювалася в турецьких медіа, починаючи з 2015 року, спочатку в контексті дій Росії на сході України, згодом у зв'язку з повномасштабним вторгненням. Ця проблематика активно обговорювалася на тлі поточних змін у турецько-російських відносинах, які змінювалися від співпраці до конфронтації залежно від міжнародної кон'юнктури та внутрішньополітичних чинників. Важливим аспектом у висвітленні цієї теми є те, як агресивні дії Росії впливають на безпеку в регіоні та на зовнішньополітичну стратегію Туреччини.

Зразком такого висвітлення ситуації може бути стаття в Hürriyet Daily News, де підкреслюється, що агресивна політика Росії у Східній Європі є джерелом занепокоєння для Анкари [7]. Цей вислів відображає стурбованість Туреччини щодо можливого розширення впливу Росії в регіоні, що може негативно позначитися на геополітичному балансі та інтересах Туреччини у Чорноморському басейні та інших прикордонних зонах.

Цей наратив відображає як поточну політичну динаміку, так і ширші міжнародні наслідки російської зовнішньої політики щодо України загалом і збройної агресії зокрема. Турецькі ЗМІ використовують такі моменти для аналізу складних взаємин між країнами, регіонами та альянсами, що, своєю чергою, сприяє формуванню публічної думки та зовнішньополітичного порядку денного Туреччини.



7(7)
2024

СУСПІЛЬСТВО ТА НАЦІОНАЛЬНІ ІНТЕРЕСИ

Наведемо кілька прикладів наративів у турецьких медіа на тему впливу повномасштабного вторгнення Росії в Україну, представлених турецькою та українською мовами:

Турецька: «Rusya'nın Ukrayna'ya saldırısı, Türkiye'nin dış politikasında yeni bir dönem başlattı».

Українська: «Атака Росії на Україну відкрила нову епоху в зовнішній політиці Туреччини».

Турецька: «Türkiye, Ukrayna'ya destek için insani yardım kampanyası başlattı».

Українська: «Туреччина розпочала кампанію з надання гуманітарної допомоги Україні».

Турецька: «Rusya'nın Ukrayna işgali, NATO'nun doğu sınırlarını yeniden değerlendirmesine neden oldu».

Українська: «Окупація України Росією призвела до переоцінки східних кордонів з боку НАТО».

Турецька: «Karadeniz'deki gerginlik, Türkiye'nin enerji güvenliği stratejisini etkiliyor».

Українська: «Напруженість у Чорному морі впливає на стратегію енергетичної безпеки Туреччини».

Турецька: «Türkiye, Rusya ve Ukrayna arasındaki çatışmada arabuluculuk rolünü üstlenmeye çalışıyor».

Українська: «Туреччина намагається взяти на себе роль посередника у конфлікті між Росією та Україною».

Турецька: «Ukrayna'daki savaş, Türkiye'deki mülteci sayısını artırabilir».

Українська: «Війна в Україні може призвести до збільшення кількості біженців у Туреччині».

Турецька: «Rusya ile yapılan ticari anlaşmalar, Ukrayna savaşı nedeniyle riske girdi».

Українська: «Торговельні угоди з Росією опинилися під загрозою через війну в Україні».

Турецька: «Ukrayna'daki durum, Türkiye'nin Rusya'ya olan bağımlılığını sorguluyor».

Українська: «Ситуація в Україні змушує Туреччину переосмислити свою залежність від Росії».

Турецька: «Türkiye, Ukrayna krizini diplomasiyle çözmek için uluslararası topluma çağrıda bulunuyor».

Українська: «Туреччина закликає міжнародне співтовариство розв'язати українську кризу дипломатичним шляхом».

Турецька: «Karadeniz'deki askeri hareketlilik, Türkiye'nin savunma politikalarını yeniden gözden geçirmesine neden oluyor».



Українська: «Військова активність у Чорному морі змушує Туреччину переглянути свою оборонну політику».

Турецька: «Türkiye, Rusya'nın Ukrayna'ya yönelik saldırıları karşısında tarafsız kalmaya çalışıyor».

Українська: «Туреччина намагається зберегти нейтралітет у питанні військової агресії Росії щодо України».

Турецька: «Ukrayna savaşı, Türk ekonomisine olası etkileri ile endişe yaratıyor».

Українська: «Війна в Україні викликає занепокоєння через її можливий вплив на турецьку економіку».

Турецька: «Türkiye'nin NATO'daki rolü, Ukrayna krizi nedeniyle daha da önem kazandı».

Українська: «Роль Туреччини в НАТО зростає через кризу в Україні».

Турецька: «Rusya'nın Ukrayna'daki eylemleri, Türkiye'nin bölgesel güvenlik stratejisini tekrar gözden geçirmesini zorluyor.».

Українська: «Дії Росії в Україні змушують Туреччину переглянути свою стратегію регіональної безпеки».

Турецька: «Ukrayna krizi, Türkiye-Rusya ilişkilerinde yeni bir gerilim hattı yaratıyor».

Українська: «Криза в Україні призводить до появи нової лінії напруженості у відносинах між Туреччиною та Росією».

Турецька: «Türkiye, Ukrayna'ya destek olurken Rusya ile olan ilişkilerini dengelemeye çalışıyor».

Українська: «Туреччина намагається підтримати Україну, зберігаючи при цьому баланс у відносинах із Росією».

Турецький: «Rusya'nın agresif politikası, Türkiye'nin uluslararası diplomasi alanında daha aktif rol almasını gerektiriyor».

Українська: «Агресивна політика Росії вимагає від Туреччини більш активної участі в міжнародній дипломатії».

Турецька: «Türkiye, Ukrayna'ya askeri destek sağlarken uluslararası hukuk çerçevesinde hareket etmeye özen gösteriyor».

Українська: «Туреччина надає військову підтримку Україні, прагнучи діяти в межах міжнародного права».

Турецька: «Karadeniz bölgesindeki askeri tansiyon, Türkiye'nin savunma ve dış politikasında yeni stratejiler geliştirmesini zorunlu kılıyor».

Українська: «Військова напруга в регіоні Чорного моря змушує Туреччину розробляти нові стратегії у сферах оборони та зовнішньої політики».

Зазначені наративи відображають широкий спектр питань, які порушують турецькі медіа в контексті вторгнення Росії в Україну, і демонструють, як ці події впливають на внутрішню та зовнішню політику Туреччини. Загалом



аналіз українських наративів у турецьких медіа дає змогу констатувати, що вони активно відображають та адаптують різні ідеї та проєкти, пов'язані з політичними та соціальними подіями в Україні, що свідчить про важливість цих подій не лише в контексті двосторонніх відносин держав, а й у ширших – регіональному та міжнародному – контекстах.

Аналіз українських наративів у турецькому медіапросторі дає можливість покращити розуміння того, як інформація структурується та подається для досягнення певних комунікативних цілей, відображаючи широкий спектр дипломатичних, культурних та соціально-політичних стратегій певної держави з урахуванням її геополітичного становища й зовнішньої політики.

Наративи в медіадискурсі не просто відображають реальність, а й беруть активну участь у її формуванні, вказуючи на способи інтерпретації людського досвіду та ціннісні орієнтири в межах певної культури. У контексті аналізу сучасного турецького медіапростору наративи про Україну набувають особливої ролі, слугуючи інструментом для створення політично ангажованих та ідеологічно насичених текстів. Ґрунтуючись на базових структурних категоріях, які спрощують процеси сприйняття тексту читачем, медійні наративи актуалізують конвенційні знання та звичні схеми оповідання. Форма наративу, обумовлена багатьма чинниками, зокрема планом вираження погляду автора і критеріями вибору ним наративних стратегій, визначає акцентовані аспекти повідомлення новин і способи впровадження оціночних суджень. У турецьких медіа наративи про Україну часто використовують для суб'єктивного оцінювання інформації, що дає змогу маніпулювати сприйняттям подій через апеляцію до дихотомії «свої»/«чужі», підміну модальності та нав'язування думок. У ході створення медійних політичних наративів застосовуються тактики побудови псевдофактуальності та висловлювання упередженої оцінки подій, що посилює вплив на аудиторію та зумовлює певну інтерпретацію міжнародних процесів.

Висновки і перспективи подальших досліджень. Політичні події в Україні, зокрема демократичні реформи та прагнення до європейської інтеграції, суттєво вплинули на українські наративи в турецьких медіа. Активне висвітлення європейських прагнень нашої держави в таких виданнях, як «Milliyet» та «TRT Haber», свідчить про сприйняття Туреччиною України як країни, яка активно рухається до зміцнення правової держави та розбудови демократії. Крім того, особливості відображення російсько-української війни та її впливу на турецько-російські відносини, а також на регіональну безпеку демонструють, як Туреччина використовує медіа для формування зовнішньо-політичного порядку денного, підкреслюючи свою роль у регіональних та міжнародних процесах. Загалом турецькі медіа активно адаптують українські наративи залежно від змін у політичній атмосфері та відповідно до



стратегічних орієнтирів Туреччини, що сприяє формуванню громадської думки та відображає складні міжнародні взаємини.

Перспективи подальших досліджень убачаємо в порівняльно-зіставних студіях, присвячених особливостям українських наративів у турецьких та українських медіа.

Література:

1. Мельник Р. Висвітлення української тематики в медіа різних країн Європи має свою специфіку. URL: <https://detector.media/infospace/article/210462/2023-04-24-vysvitlennya-ukrainskoi-tematyky-v-media-riznykh-krain-ievropy-maie-svoyu-spetsyfiku-doslidzhennya/> (дата звернення: 26.09.2024).
2. Ожеван М. Глобальна війна стратегічних наративів: виклики та ризики для України. Стратегічні комунікації. 2016. №4 (41). С. 30-40.
3. Піскорська Г. Український стратегічний наратив: пошук практичних рішень. URL: http://journals.iir.kiev.ua/index.php/pol_n/article/view/3862/3522 (дата звернення 08.09.2024).
4. Milliyet. URL: <https://www.milliyet.com.tr>. (дата звернення: 26.09.2024).
5. TRT Haber. URL: <https://www.trthaber.com/canli-yayin-izle.html> (дата звернення: 26.09.2024).
6. BBC: Russian influence under threat in its own back yard. – <https://www.bbc.com/news/world-europe-55157174> (дата обрання 06.09.2024).
7. Hürriyet Daily News. URL: <https://www.hurriyetdailynews.com> (дата звернення: 26.09.2024).
8. Narrative Wars. Atlantic Council, 1030 15th Street, NW, 12th Floor, Washington, DC 20005, February 2023.

References:

1. Melnyk, R. (2023). Vysvitlennia ukrainskoi tematyky v media riznykh krain Yevropy maie svoiu spetsyfiku [Coverage of Ukrainian topics in the media of different European countries has its own specifics]. Retrieved from <https://detector.media/infospace/article/210462/2023-04-24-vysvitlennya-ukrainskoi-tematyky-v-media-riznykh-krain-ievropy-maie-svoyu-spetsyfiku-doslidzhennya/> [in Ukrainian].
2. Ozhevan, M. (2016). Hlobalna viina stratehichnykh naratyviv: vyklyky ta ryzyky dlia Ukrainy [Global war of strategic narratives: challenges and risks for Ukraine]. Stratehichni komunikatsii - Strategic communications, 4 (41), 30-40 [in Ukrainian].
3. Piskorska, H. Ukrainskyi stratehichni naratyv: poshuk praktychnykh rishen [Ukrainian strategic narrative: search for practical solutions]. Retrieved from http://journals.iir.kiev.ua/index.php/pol_n/article/view/3862/3522 [in Ukrainian].
4. Milliyet. Retrieved from <https://www.milliyet.com.tr>. [in Turkish].
5. TRT Haber. Retrieved from <https://www.trthaber.com/canli-yayin-izle.html> [in Turkish].
6. BBC: Russian influence under threat in its own back yard. Retrieved from <https://www.bbc.com/news/world-europe-55157174> [in English].
7. Hürriyet Daily News. Retrieved from: <https://www.hurriyetdailynews.com> [in Turkish].
8. Narrative Wars. Atlantic Council, 1030 15th Street, NW, 12th Floor, Washington, DC 20005, February 2023 [in English].